

Sicurezza

■ La legge prevede che tutti i soggetti che fanno parte di una determinata organizzazione aziendale e vi lavorano hanno sia dei diritti in materia di salute e sicurezza sul lavoro sia dei doveri. Quindi, non solo il datore di lavoro o chi riveste delle funzioni è tenuto a rispettare gli obblighi e le prescrizioni che servono per tutelare l'integrità fisica dei lavoratori, ma anche gli stessi lavoratori sono obbligati ad adoperarsi attivamente.

■ Per tale ragione, sei tenuto ad osservare scrupolosamente le disposizioni e le istruzioni impartite dal datore di lavoro o dai suoi delegati per la protezione collettiva e individuale. Ad esempio, per lavorare devi indossare i dispositivi di protezione che ti sono consegnati (scarpe antinfortunistiche, caschi, visiere, ecc.), devi utilizzare le attrezzature di lavoro in modo corretto, non devi tenere condotte che esponano te e i tuoi colleghi a rischi.

■ Inoltre, devi segnalare immediatamente qualsiasi eventuale condizione di pericolo di cui vieni a conoscenza, devi sottoporli ai controlli sanitari previsti dalla legge o disposti dal medico aziendale e devi partecipare ai programmi e corsi di formazione sulla sicurezza



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza

organizzati dal datore di lavoro.

■ I corsi di formazione sono organizzati durante l'orario di lavoro e i relativi oneri economici sono a carico del datore di lavoro. Tali corsi si possono tenere al momento della costituzione del rapporto di lavoro oppure in caso di trasferimento o di modifica delle mansioni, in caso di introduzione di nuove attrezzature di lavoro, di nuove tecnologie o di nuove sostanze.

■ Durante i corsi di formazione ti sono spiegati alcuni concetti fondamentali, come i rischi relativi alle tue mansioni, i possibili danni e le misure e procedure di prevenzione. Se svolgi mansioni che ti espongono a rischi specifici, oltre alla formazione generica svolgerai anche un periodo di addestramento.

Per qualsiasi problema potete rivolgervi a



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



El ABC en Enterprise

L'ABC en entreprise vous explique les principales **valeurs**, les **règlements** et le **déroulement** du travail en entreprise.

Chaque lettre de l'alphabet correspond à une fiche explicative: nous pensons qu'une connaissance plus approfondie des questions qu'elles traitent peut améliorer votre travail dans votre entreprise et vos relations avec vos collègues et vos supérieurs.



Nous espérons que ces fiches vous permettront de travailler avec compétence, de vous perfectionner au niveau professionnel et d'être satisfait de votre travail.

Si, après avoir lu ces fiches, vous avez des questions, vous pouvez demander plus d'informations au bureau du personnel.

Bon travail!




CONFINDUSTRIA BERGAMO



L'ABC IN AZIENDA

Indice:

- A - Assenze dal lavoro / Absence du salarié
- B - Busta paga / Bulletin de salaire
- C - CCNL
- D - Disciplina del lavoro / Discipline du travail
- E - Entrata / Entrée
- F - Formazione / Formation
- G - Gerarchia / Hiérarchie
- H - Human Resources / Ressources humaines
- I - Infortuni / Accident du travail
- L - Lettera di assunzione / Lettre d'embauche
- M - Malattia / Maladie
- N - Neocomunitari / Néo communautaires
- O - Orario di lavoro / Horaire de travail
- P - Prefettura / Préfecture
- Q - Questura / Préfecture de police
- R - Rapporti con i colleghi / Relations avec les collègues
-  S - Sicurezza / Sécurité
- T - Turni / Travail Posté
- U - Uscita / Sortie
- V - Visite mediche / Visites Médicales
- Z - Zone Comuni / Espaces Communs

Documento realizzato dall'Area Lavoro e Previdenza di Confindustria Bergamo.
I contenuti delle note hanno carattere meramente indicativo.



CONFINDUSTRIA BERGAMO

Sécurité

■ La loi prévoit des droits et des devoirs en matière de santé et de sécurité au travail pour toutes les personnes travaillant en entreprise, l'employeur comme les travailleurs doivent donc respecter ces règles visant à préserver l'intégrité physique des travailleurs.

■ Pour cette raison, vous devez respecter scrupuleusement les dispositions et les instructions fournies par votre employeur ou par ses délégués concernant la protection collective et individuelle. Par exemple, pour travailler, vous devez endosser les équipements de protection que l'entreprise vous fournit (chaussures de protection, casques, visières, etc.), vous devez utiliser correctement les équipements de travail et ne pas vous comporter de façon à vous mettre en danger vous-mêmes ni vos collègues.

■ En outre, vous devez signaler immédiatement tout danger éventuel dont vous avez connaissance, vous devez vous soumettre aux contrôles sanitaires prévus par la loi ou par le médecin de l'entreprise et vous devez participer aux programmes et aux cours de formation sur la sécurité organisés par votre employeur.

■ Les cours de formation sont organisés pendant les heures de travail et leurs coûts relatifs sont à la charge de votre employeur. Ces cours peuvent être organisés à différents moments: par exemple au moment de l'embauche ou en cas de déplacement ou de modification des fonctions, en cas d'introduction d'un nouvel équipement de travail, de nouvelles technologies ou de nouvelles substances.

■ Pendant les cours de formation, vous apprendrez des concepts fondamentaux, comme les risques relatifs à vos fonctions, les éventuels dommages et les mesures et procédures de prévention. Si vos fonctions comportent des risques spécifiques, vous ferez aussi une période de formation en plus de la formation générale.

Quel que soit votre problème, posez vos questions à _____



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza



L'Abc in Azienda – Area lavoro e previdenza